

Lucharemos en las playas

Winston Churchill, 4 de Junio de 1940

Tengo plena confianza en que si todos realizan su labor, si nada es descuidado, si solo se hacen los mejores preparativos, tal como se están haciendo, demostraremos nuevamente que podemos defender nuestra isla, atravesar la tormenta de la guerra y sobrevivir a la amenaza de la tiranía; si es necesario, por años; si es necesario, solos.

De todas formas, es lo que intentaremos hacer. Esta es la resolución del gobierno de Su Majestad - de cada uno de sus hombres. Esta es la voluntad del parlamento y de la nación.

El Imperio Británico y la República Francesa, unidos ambos en su causa y necesidad, defenderán hasta la muerte sus tierras nativas, protegiéndose el uno al otro como buenos camaradas, hasta ya no tener fuerzas.

A pesar de que grandes zonas de Europa, y de que muchos antiguos y famosos estados, han caído o caerán en manos de la Gestapo y del odioso aparato gubernamental Nazi, no nos rendiremos ni fracasaremos.

Lucharemos hasta el fin, lucharemos en Francia,
lucharemos en mar y océano,
lucharemos con creciente seguridad y fuerzas en los aires,
defenderemos nuestra isla, a cualquier costo,
lucharemos en las playas,
lucharemos en las pistas de aterrizaje,
lucharemos en los campos y las calles,
lucharemos en los montes;

jamás nos rendiremos; y si pasara que, cosa que ni por un segundo creo, esta isla o gran parte de ella fuera subyugada y sufriera de hambre, nuestro imperio de ultramar, armado y vigilado por la flota británica, continuaría con la lucha hasta que, con Dios de nuestro lado, el Nuevo Mundo, en todo su poder y gloria, avance hacia el rescate y la liberación del Viejo Mundo.